

RD 907 TS/LCD
RD 909 TS/LCD
RD 911 TS/LCD

Dimplex



**Montage- und
Gebrauchsanweisung**

Deutsch

**Installation and
Operating Instructions**

English

**Instructions de montage
et d'utilisation**

Français

**Istruzioni d'uso
e di montaggio**

Italiano

**Montage- en
gebruiksaanwijzing**

Nederlands

Rippen-Radiator

Column Radiator

Ailettes de radiateur

Alette del radiatore

Radiatorlamellen

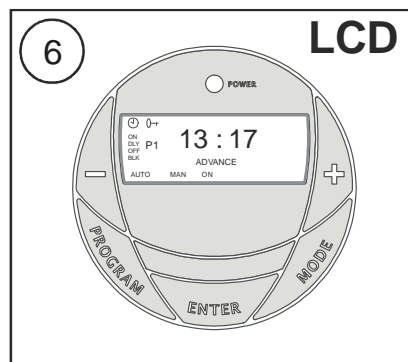
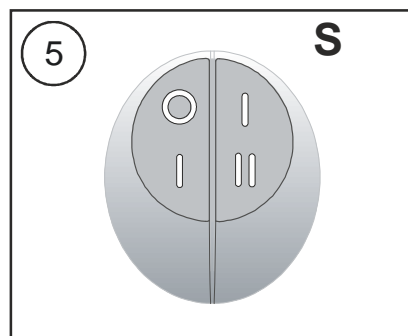
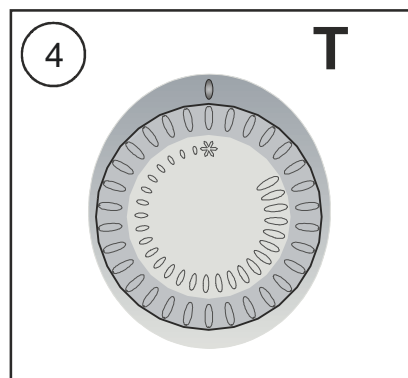
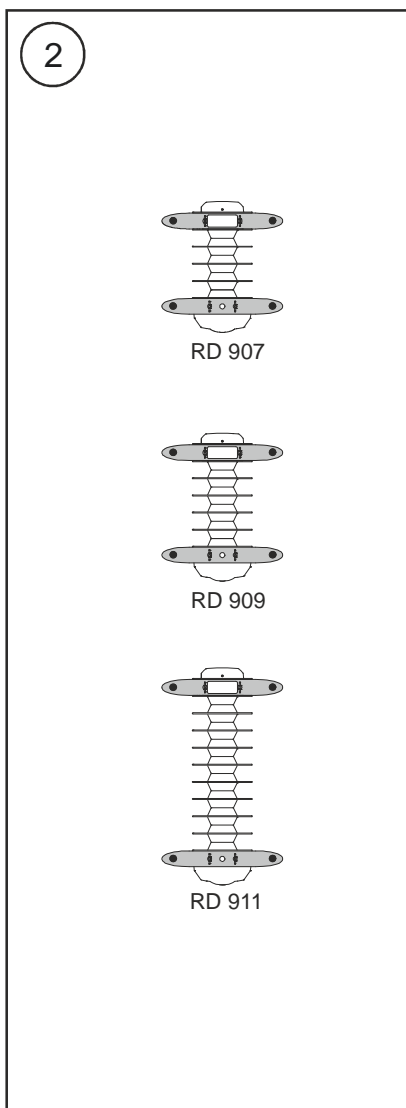
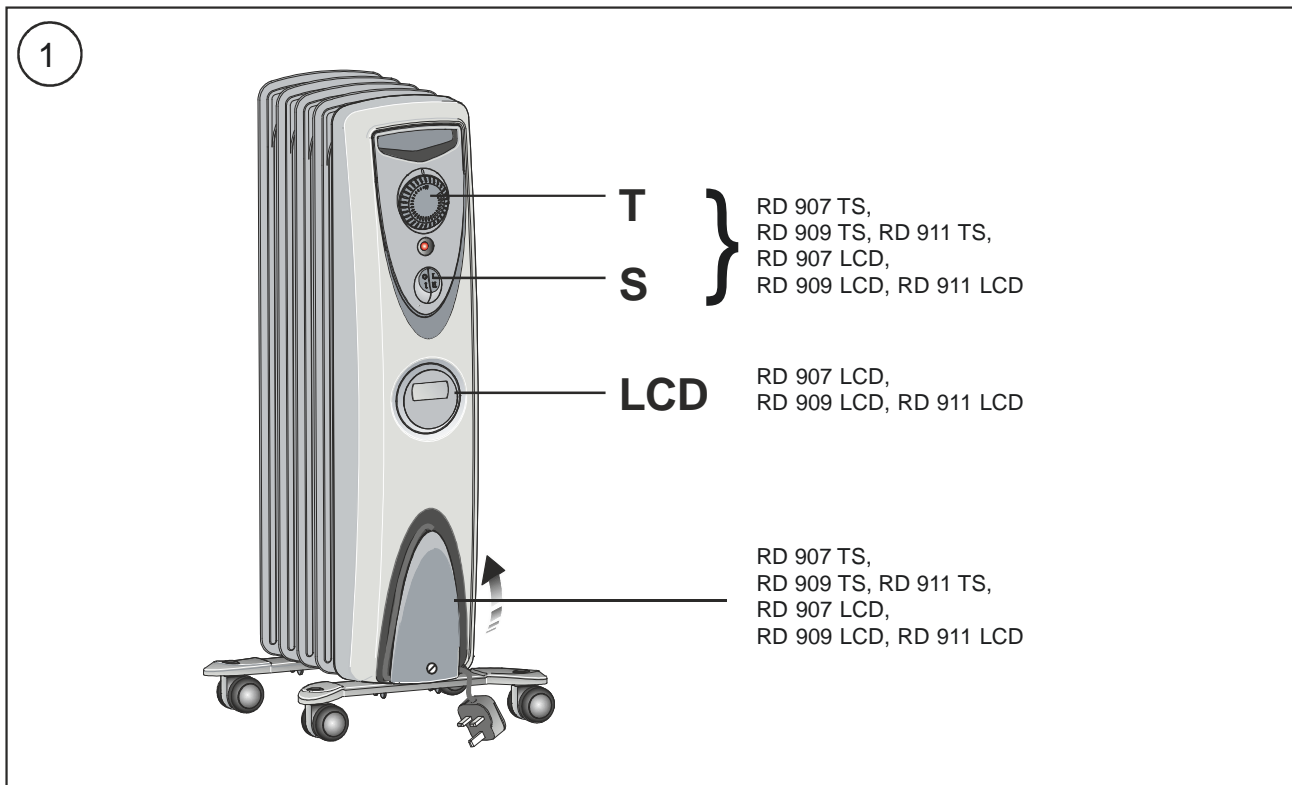
DE - Dieses Produkt ist nur für gut isolierte Räume oder für den gelegentlichen Gebrauch geeignet.

EN - This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

FR - Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

IT - Il presente prodotto è adatto solo a ambienti correttamente isolati o ad un uso occasionale.

NL - Dit product is uitsluitend geschikt voor goed geïsoleerde plaatsen of voor incidenteel gebruik.



1. Informationen für den Benutzer

i HINWEIS

Sehr geehrter Kunde, bitte lesen Sie folgende Hinweise vor Inbetriebnahme aufmerksam durch. Sie geben wichtige Informationen für Ihre Sicherheit und den Gebrauch des Gerätes. Das Gerät ist ausschließlich für den normalen Hausgebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

⚠ ACHTUNG!

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangels an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen! Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Aufsicht erfolgen!

⚠ ACHTUNG!

Kinder jünger als 3 Jahre sind fernzuhalten, es sei denn, sie werden ständig überwacht.

⚠ ACHTUNG!

Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen das Gerät ein- und ausschalten, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben, vorausgesetzt, dass das Gerät in seiner normalen Gebrauchslage platziert oder installiert ist!

⚠ ACHTUNG!

Kinder ab 3 Jahren und jünger als 8 Jahre dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken, das Gerät nicht regulieren, das Gerät nicht reinigen und/oder nicht die Wartung durch den Benutzer durchführen!

⚠ ACHTUNG!

Einige Teile des Gerätes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht ist geboten, wenn Kinder oder schutzbedürftige Personen anwesend sind!

⚠ ACHTUNG!

Das Gerät darf nicht unter einer Wandsteckdose aufgestellt werden!

⚠ ACHTUNG!

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder dessen Kundendienst oder einer vergleichbar qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahrenquellen auszuschalten!

⚠ ACHTUNG!

Um eine Überhitzung zu vermeiden, darf das Heizgerät nicht abgedeckt werden!

⚠ ACHTUNG!

Gerät nicht in Räumen mit Badewanne, Dusche oder Schwimmbecken sowie in der Nähe von Waschbecken oder Wasseranschlüssen benutzen!

⚠ ACHTUNG!

Am Heizgerät ist das Symbol, angebracht, das signalisiert, dass das Heizgerät nicht abgedeckt werden darf!



⚠ ACHTUNG!

Das Gerät muss so platziert werden, dass die Bedienteile nicht von Personen berührt werden können, die sich in der Badewanne, Dusche oder in einem mit Wasser gefüllten Gefäß befinden!

⚠ ACHTUNG!

Niemals unter Spannung stehende Teile berühren! **Lebensgefahr!**

⚠ ACHTUNG!

Gerät niemals mit nassen Händen bedienen! **Lebensgefahr!**

- Beachten Sie die nationalen Vorschriften über Schutzbereiche im Badezimmer!
- Gerät keinem Regen oder anderen Feuchtigkeiten aussetzen!
- Das Gerät ist zur Verwendung im Freien nicht geeignet. Gerät darf nur im Haus aufbewahrt und betrieben werden!
- Das Gerät darf nur, wie in der Bedienungsanleitung beschrieben, verwendet werden! Jeder andere Gebrauch ist unzulässig! Bei Schäden durch falsche Bedienung, falschen Gebrauch und Nichtbeachten der Sicherheitsvorschriften erlischt jegliche Haftung und Garantie!
- Für Frostschäden, die durch eine für die Raumgröße zu geringe Heizleistung, schlechte Wärmeisolierung des Raumes, falsche Bedienung oder höhere Gewalt (z.B. Stromausfall) verursacht werden, kann keine Haftung übernommen werden.

- Gerät nur an Wechselstrom – Spannung gemäß Typenschild- anschließen! Überprüfen Sie die Netzleitung regelmäßig auf Schadstellen!
- **Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen!**
- Reparaturen und Eingriffe in das Gerät sind ausschließlich durch autorisiertes Fachpersonal zulässig!

⚠ ACHTUNG!

Gerät niemals in Betrieb nehmen, wenn Gerät oder Netzleitung beschädigt sind. **Verletzungsgefahr!**

⚠ ACHTUNG!

Keine leicht entflammbaren Stoffe oder Sprays in der Nähe des in Betrieb befindlichen Gerätes aufbewahren oder benutzen. **Brandgefahr!**

⚠ ACHTUNG!

Keine Kleidungsstücke, Handtücher oder ähnliches zum Trocknen über das Gerät hängen! **Brandgefahr durch Überhitzung!**

⚠ ACHTUNG!

Keine Fremdobjekte in die Geräteöffnungen einführen! Verletzungsgefahr (Stromschlag) und Beschädigung des Gerätes!

- Gerät nicht in Garagen oder feuergefährdeten Räumen wie Stallungen, Holzschuppen usw. in Betrieb nehmen.
- Platzieren Sie das Gerät so, dass ein zufälliges Berühren ausgeschlossen ist. **Verbrennungsgefahr!**
- Nach dem Abschalten kühlt das Gerät erst allmählich ab.
- Das Gerät ist nicht geeignet zum Anschluss an fest verlegte Leitungen!
- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontakt-Steckdose an. Der Einbau einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Auslösestrom von 30 mA bietet zusätzlich Schutz. Wenden Sie sich an einen Elektroinstallateur!
- Die Steckdose muss jederzeit zugänglich sein um ein schnelles Entfernen des Netzsteckers zu ermöglichen.
- Das Gerät ist nicht geeignet für den Gebrauch in der Tieraufzucht bzw. Tierhaltung!
- Die Gebrauchsanweisung gehört zum Gerät und ist sorgfältig aufzubewahren! Bei Besitzerwechsel muss die Anleitung mit ausgehändigt werden!

2. Verpackung

Nach dem Auspacken das Gerät auf Transportschäden und den Lieferumfang auf Vollständigkeit prüfen! Bei Schäden oder unvollständiger Lieferung bitte an Ihr Fachgeschäft oder den Kundendienst wenden!

Verpackungsmaterial ordnungsgemäß entsorgen! Plastikbeutel können zu einem lebensgefährlichen Spielzeug für Kinder werden!

3. Standort

Der Abstand zwischen Gerät und brennbaren Gegenständen (z.B. Vorhängen), Wänden oder anderen Baulichkeiten muss min. 50 cm betragen.

Gerät nicht auf instabile Flächen (z.B. einem Bett) stellen, da hier ein Umkippen möglich ist!

4. Netzkabel

Verwenden Sie nur, der Leistungsaufnahme entsprechende, geprüfte Verlängerungskabel!

Stellen Sie sicher, dass niemand über das Netzkabel stolpern und so das Gerät umwerfen kann.

Netzkabel darf nicht mit heißen Geräteteilen in Berührung kommen!

Stecker niemals am Kabel aus der Steckdose ziehen!

Gerät niemals durch Ziehen am Kabel bewegen oder Kabel zum Tragen des Gerätes benutzen!

Kabel nicht einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen. Kabel nicht über heiße Herdplatten oder offene Flammen legen! Kabel nicht um das Gerät wickeln! Gerät nicht mit aufgewickelter Kabel betreiben!

Dies gilt besonders bei Verwendung einer Kabeltrommel.

5. Montage der Rollen (siehe Bild 2,3)

- Vor der Inbetriebnahme des Gerätes müssen unbedingt die Laufrollen vollständig montiert werden!
- Stellen Sie das Gerät vorsichtig, mit der Unterseite nach oben, auf den Boden. Der Untergrund darf nicht zu hart sein -Lack- und Geräteschäden!
- Montieren Sie die Rollen beidseitig jeweils zwischen der äußeren und der darauffolgenden Rippe
- Ziehen Sie die Flügelmuttern fest an und stellen Sie den Radiator vorsichtig zurück auf die Laufrollen.

6. Inbetriebnahme

Zur Inbetriebnahme den Stecker in die Steckdose stecken.

6.1 Kontrolllampen

Die Anzeigeleuchte leuchtet auf, wenn das Heizgerät in Betrieb ist.

6.2 Schalter (S) (siehe Bild 5)

Typ	Leistung Stufe I [W]	Leistung Stufe II [W]
RD 907 TS, RD 907 LCD	1000	1500
RD 909 TS, RD 909 LCD	1400	2000
RD 911 TS, RD 911 LCD	1700	2500

6.3 Thermostat (T) (siehe Bild 4)

Um eine bestimmte Raumtemperatur zu erhalten, den Regler auf Maximalwert stellen. Das Gerät bei voller Leistung betreiben bis die gewünschte Raumtemperatur erreicht ist. Regler zurückstellen, bis das Gerät mit einem „Klick“ ausschaltet. Durch automatisches Ein- und Ausschalten des Gerätes wird die so eingestellte Temperatur nahezu aufrecht erhalten.

Bitte beachten Sie, dass sich das Gerät nur einschalten lässt, wenn die Thermostateinstellung höher ist als die Raumtemperatur.

6.4 Betrieb der digitalen Zeitschaltuhr LCD (Abb. 6)

⚠ ACHTUNG!


Berücksichtigen Sie alle Sicherheitswarnungen, wenn Sie das Heizgerät bei automatischer Einstellung verwenden.

Bei der Zeitschaltuhr können Sie „AUTO“ oder „MAN ON“ (Manuell) auswählen, indem Sie die Taste „MODE“ (Modus) drücken, bis der gewünschte Modus unten auf der Anzeige der Zeitschaltuhr erscheint.

Im Modus „AUTO“ schaltet sich das Heizgerät nach einem festgelegten Zeitraum des 24-Stunden-Programms EIN oder AUS (Siehe unten „Programme einstellen“).

Im Modus „MAN ON“ wird die Stromzufuhr zum Heizgerät nicht von den Programmeinstellungen unterbrochen.

6.5 Tastensperre

Wenn „ENTER“ (Eingabe) und „MODE“ innerhalb einer Sekunde gedrückt werden, werden die Tasten verriegelt. Der Benutzer sieht, dass die Tasten verriegelt sind, wenn das Symbol „“ in der oberen linken Ecke des Bildschirms angezeigt wird. Zum Entsperren der Tastatur „ENTER“ und dann „MODE“ innerhalb einer Sekunde drücken.

7. Inbetriebnahme

Beim ersten Gebrauch das Heizgerät ans Stromnetz anschließen und die Stromverbindung herstellen. Die Zeitschaltuhr kann nun zum Gebrauch eingestellt werden.

7.1 Aktuelle Zeit einstellen

1. EINMAL Taste „PROGRAM“ (Programm) drücken
Das Uhr-Symbol erscheint oben links auf dem Bildschirm. Der Benutzer kann nun die Uhrzeit einstellen.

2. Die Stundenzahl blinkt. Um die Stunde einzustellen, die Tasten „-“ und „+“ verwenden.

Die Stunde durch Drücken der Taste „ENTER“ bestätigen.

3. Nachdem „ENTER“ gedrückt wurde, blinken die Minuten. Um die Minuten einzustellen, die Tasten „-“ und „+“ verwenden. Die Minutenzahl durch Drücken der Taste „ENTER“ bestätigen.

4. Die Zeitschaltuhr kehrt zur Standardanzeige zurück.

5. Die obigen Schritte wiederholen, um eine falsch eingestellte Zeit zurückzusetzen.

Wenn die korrekte Zeit eingestellt ist, können insgesamt vier EIN/AUS Zeitprogramme für den Betrieb eingestellt werden.

7.2 Programme einstellen

Die Taste „PROGRAM“ zweimal drücken, um die Programme einzustellen.

Die mit P1 beginnenden Programme werden nun auf EIN gestellt.

7.2.1 Einschaltzeit von P1 einstellen:

1. Um die Stunde einzustellen, die Tasten „-“ und „+“ verwenden. Die Stunde durch Drücken der Taste „ENTER“ bestätigen.

2. Um die Minuten einzustellen, die Tasten „-“ und „+“ verwenden.

Die Minutenzahl durch Drücken der Taste „ENTER“ bestätigen.

i HINWEIS

Im Programm „MODE“ können die Minuten nur in Schritten von 10 Minuten eingestellt werden.

7.2.2 Ausschaltzeit von P1 einstellen:

3. Um die Stunde einzustellen, die Tasten „-“ und „+“ verwenden. Die Stunde durch Drücken der Taste „ENTER“ bestätigen.

4. Um die Minuten einzustellen, die Tasten „-“ und „+“ verwenden.

Die Minutenzahl durch Drücken der Taste „ENTER“ bestätigen.

Schritte 1 bis 4 für die Einstellung für P2, P3 und P4 wiederholen. Nach dem Einstellen der Ausschaltzeit für P4 kehrt die Anzeige automatisch zur Standardanzeige zurück.

Während dem Einstellen der Zeitschaltuhr kann durch Drücken der Taste „PROGRAM“ jederzeit zur Standardanzeige zurückgekehrt werden.

i HINWEIS

Wenn die Einschaltzeit gleich der AUS-Schaltzeit ist, ignoriert das Heizgerät das Programm.

7.3 Die Funktion „Advance“

Wenn im Modus „AUTO“ die Taste „+“ länger als 2 Sekunden gedrückt wird, springt das Programm zur nächsten programmierten Einstellung und kehrt nur zum Programm zurück, wenn die nachfolgende Programmzeit erreicht wurde. Wenn die Funktion „ADVANCE“ (Vorlauf Funktion) aktiv ist, erscheint das Segment „ADVANCE“ auf der LCD-Anzeige. Wenn die Taste“-“ gedrückt wird während das Programm „ADVANCE“ läuft, wird die Funktion „ADVANCE“ automatisch abgebrochen und das Programm läuft normal weiter.

i HINWEIS

Akkuzelle für Zeitschaltuhr

Ist das Heizgerät mindestens 72 Stunden lang an das Stromnetz angeschlossen, so ist der Akku der Zeitschaltuhr vollständig geladen.

Wenn der Akku der Zeitschaltuhr vollständig geladen ist und es zu einem Stromausfall kommt oder das Heizgerät vom Stromnetz für weniger als sechs Monate getrennt wird, erhält die Zeitschaltuhr die Zeitangabe aufrecht und die Einstellungen im Speicher bleiben erhalten.

Wenn jedoch der Akku der Zeitschaltuhr nicht vollständig geladen wurden oder das Heizgerät länger als sechs Monate vom Stromnetz getrennt ist, gehen Zeitangaben und Programmeinstellungen mit großer Wahrscheinlichkeit verloren und müssen neu eingestellt werden, bevor der Modus „AUTO“ wieder verwendet werden kann.

8. Kabelaufwicklung (siehe Bild 1)

Im ausgesteckten Zustand kann das Netzkabel an der Kabelaufbewahrung aufgewickelt werden.

9. Reinigung

- Zuerst das Gerät ausschalten und den Netzstecker aus der Steckdose ziehen!
- Gehäuse mit einem feuchten Tuch, Staubsauger oder Staubpinsel reinigen
- Keine scheuernden und ätzenden Reinigungsmittel verwenden!
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gerätes niemals leicht entflammbare Reinigungsmittel wie z.B. Spiritus oder Benzin.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie es vor übermäßigen Staub und Schmutz schützen.
- Luftöffnungen o.ä. regelmäßig mit einem Staubsauger reinigen.

10. Kundendienst

Reparaturen und Eingriffe in das Gerät sind nur durch autorisiertes Fachpersonal zulässig!

Unfachmännische Eingriffe führen zum Verlust des Garantieanspruches.

Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen!

Im Kundendienstfall wenden Sie sich bitte an ihren Elektro-Fachhändler oder an die zentrale Servicehotline der Glen Dimplex Deutschland GmbH.

11. Recycling



Für Elektrogeräte die in der Europäischen Gemeinschaft verkauft wurden.

Kaputte Elektrogeräte dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

Wenn möglich sollten sie recycelt werden. Informationen zum Recycling in Ihrem Land erhalten Sie von den örtlichen Behörden oder von Ihrem Händler.

12. Ersatzteilbestellung

Ersatzteilbestellung bei Glen Dimplex Deutschland GmbH im Internet unter:

www.dimplex.de/ersatzteile.html

13. Garantie

Für dieses Produkt übernehmen wir 2 Jahre Garantie gemäß unseren Garantiebedingungen.

Dieses Produkt entspricht Los 20 der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG für Einzel-Raumheizgeräte (Verordnung (EU) 2015/1188).

14. Technische Daten

Gerätetyp		RD 907	RD 909	RD 911
Nennspannung		1/N/PE, 230 - 240 V~		
Schutzart		IP20		
Abmessungen (B x H x T)		370 x 620 x 285 mm	515 x 620 x 285 mm	610 x 620 x 285 mm
Gewicht		7,0 kg	8,7 kg	10,6 kg
Wärmeleistung				
Nennwärmeleistung	P _{nom}	1,5 kW	2,0 kW	2,5 kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P _{min}	1,0 kW	1,4 kW	1,7 kW
Maximale kontinuierliche Wärmeleistung	P _{max, C}	1,0 kW	1,4 kW	1,7 kW
Eigenverbrauch				
Bei Nennwärmeleistung	e _{lmax}	0 W	0,0 W	0,0 W
Bei Mindestwärmeleistung	e _{lmin}	0,0 W	0,0 W	0,0 W
Im Bereitschaftszustand	e _{lSB}	0,0 W	0,0 W	0,0 W
Regelorgan für Wärmeabgabe				
Mechanischer Thermostat				

Glen Dimplex Deutschland GmbH
Am Goldenen Feld 18
D - 95326 Kulmbach

Tel.: +49 9221 709 545
Fax.: +49 9221 709 924 545
E-Mail: service@gdts.one

1. Information for the user

Dear Customer,
please read the following information carefully before using the appliance for the first time for your own safety and to ensure correct use. The unit is intended for normal household use and not for commercial use.

⚠ ATTENTION!

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience or knowledge if they have been given super-vision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision!

⚠ ATTENTION!

Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.

⚠ ATTENTION!

Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved!

⚠ ATTENTION!

Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance!

⚠ ATTENTION!

Some parts of this product can become very hot and cause burns! Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present!

⚠ ATTENTION!

The heater must not be located beneath a socket outlet!

⚠ ATTENTION!

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard!


⚠ ATTENTION!

In order to avoid overheating, do not cover the heater!

⚠ ATTENTION!

Do not use the appliance in rooms with bath, shower or swimming pool or in the vicinity of wash basins or water connections!

⚠ ATTENTION!

The heater carries the warning symbol indicating that it must not be covered. 

- The appliance must only be used as described in the instructions for use! Use for any other purpose is forbidden! Any damage resulting from improper use and non-observance of the safety information will invalidate any liability and warranty!
- All liability is disclaimed for any frost damage caused by a heating capacity that is insufficient for the room size, bad heat insulation of the room, incorrect use or force majeure (e.g. power failure).
- Only connect the appliance to A.C. mains as specified on the rating plate!
- Never operate the appliance with wet hands!
- The appliance must be placed in a way that the control elements cannot be touched by persons who are in bath, shower, or any other water-filled receptacle.
- The appropriate regulations of the country regarding installation of electrical equipment in such areas must be adhered to!
- Do not expose the appliance to rain or other moisture! The appliance is not for outdoor use. The appliance must only be stored indoors!

⚠ ATTENTION!

Never touch live parts! **Danger to life!**

⚠ ATTENTION!

Never use the appliance if the appliance or cord is damaged. **Risk of injury!**

- Check the power cord regularly for damage.
- Improper repairs can expose the user to considerable danger.
- The appliance may only be opened up and repaired by authorised qualified personal.

⚠ ATTENTION!

Do not store or use any flammable materials or sprays in the vicinity of the appliance when the appliance is in use. **Fire hazard!**

⚠ ATTENTION!

Do not use the appliance in flammable atmospheres (e.g. in the vicinity of combustible gases or spray cans)! **Explosion and fire hazard! Important!**

⚠ ATTENTION!

Do not insert any foreign objects into the appliance openings! **Risk of injury** (electric shock) and damage to the appliance!

⚠ ATTENTION!

Place the appliance so that it cannot be touched by accident. **Risk of burns!**

⚠ ATTENTION!

Do not place any items of clothing, towels or similar on the appliance to dry! **Overheating and fire hazard!**

- The appliance air inlet and outlet openings must not be obstructed in any way!
- The appliance should not be used in areas which are a fire risk, such as garages, stables, or wooden sheds.
- The appliance will cool down gradually after being switched off. The appliances is not suitable for connection to permanent wiring!
- Only connect the appliance to a properly installed socket-outlet with earthing contact.
- The installation of a residual-current-operated protective device with a rated tripping current of maximum 30mA will offer additional protection.
- Please contact a qualified electrician.
- The socket-outlet must be accessible at all times to enable the mains plug to be disconnected as quickly as possible!
- The appliance is not suitable for animal breeding purposes!
- The instruction leaflet belongs to the appliance and must be kept in a safe place. When changing owners, the leaflet must be surrendered to the new owner!

2. Packaging

After unpacking the appliance, check the same for transport damage and the contents for completeness! In the event of damage or an incomplete delivery, contact your authorised retailer!

Do not discard the original box! It can be used for storage and dispatch to avoid transport damage!

Dispose of the packaging material in a proper manner! Plastic bags should be kept away from children!

3. Location

The appliance should be placed with a minimum distance of **50cm** from flammable objects, walls or other structures! The appliance openings must not be obstructed in any way!

Do not place the appliance on instable surfaces, where it can tip over!

4. Power cord

Only use an approved extension cord that is suitable for the appliance rating!

Position the power cord so that it does not pose a tripping hazard and possibly cause the appliance to be knocked over.

The power cord must not come into contact with hot appliance parts!

Never pull the plug out of the socket at the cord!

Never move the appliance by pulling at the cord or use the cord for carrying purposes!

Do not coil the cord around the appliance! Do not use the appliance with the cord coiled!

This applies particularly if a cable drum is used.

Do not crush the cord or drag it over sharp edges. Do not place it over heated hotplates or naked flames!

5. Fitting rollers (see Fig. 2 & 3)

- Before using the appliance, the rollers must be fitted!
- Carefully place the appliance on the floor with the underside facing upwards. The surface must not be too hard – paint or appliance damage!
- Installing the casters between the outer-most rib on each end of the radiator and its adjacent rib using the spring clips provided.
- Tighten the wing nuts and carefully turn the radiator back on the rollers.

6. Start up

To use, insert the plug in the socket.

6.1 Indicator light

The pilot light illuminates when the appliance is heating.

6.2 Switch (S) (see Fig. 5)

Type	Wattage I [W]	Wattage II [W]
RD 907 TS, RD 907 LCD	1000	1500
RD 909 TS, RD 909 LCD	1400	2000
RD 911 TS, RD 911 LCD	1700	2500

6.3 Thermostat (T) (see Fig. 4)

In order to maintain a certain room temperature, set the controller to "max.". Operate the appliance at full power until the required room temperature is reached. Set back the thermostatic controller until the appliance switches off with an audible "click". This temperature will be kept almost constant by the thermostatic control switching on and off automatically. Please note that the appliance can only be switched on when the thermostat setting is higher than the room temperature.

6.4 Digital Timer Operation LCD (see Fig. 6)

⚠ ATTENTION!


Remember to observe all safety warnings when operating the heater on auto setting, either attended or unattended.

The timer allows you to select 'AUTO' or 'MAN ON' by pressing the 'MODE' button until the required MODE appears at the bottom of the timer display.

'AUTO' MODE allows the heater to switch ON and OFF according to a set 24 Hour program period (see 'Setting Programs' section below).

'MAN ON' MODE allows power to the heater uninterrupted by the program settings.

6.5 Key Lock

If 'ENTER' and 'MODE' are pressed within 1 second, the keys will be locked. The user will know the keys are locked as the lock symbol „“ will be displayed on the top left hand corner of the screen. To unlock the keypad, press 'ENTER' and then 'MODE' within 1 second.

7. Initial Operation

For initial use, plug the heater into a regular household power point and turn the power on. The timer is now ready to be set up for use.

7.1 Setting Current Time

1. Press the „PROGRAM“ button ONCE. The clock symbol appears on the top left hand side of the screen. The user can now set the clock.
2. The hour digit will flash. To adjust the hour use the „-“ & „+“ buttons. Confirm the hour digit by pressing „ENTER“.
3. Once „ENTER“ has been pressed the minutes will flash. To adjust the minutes use the „-“ & „+“ buttons. Confirm the minutes digit by pressing „ENTER“.
4. The timer now return to the default display.
5. To reset incorrect time, repeat previous steps.

Once the correct time is set, a total of four ON/OFF time programs can be set for operation.

7.2 Setting Programmes

Press the 'PROGRAM' key twice to set the programs. You are now setting the programs starting with P1 'ON'.

7.2.1 Setting P1 ON time:

1. To set the hour use the '- & '+' buttons. Confirm the hour digit by pressing 'ENTER'.
2. To set the minutes use the '- & '+' buttons. Confirm the minute digit by pressing 'ENTER'.

i NOTE

The minutes can only be set in 10 minute blocks in programme 'MODE'.

7.2.2 Setting P1 OFF Time:

3. To set the hour use the '- & '+' buttons. Confirm the hour digit by pressing 'ENTER'.
4. To set the minutes use the '- & '+' buttons. Confirm the minute digit by pressing 'ENTER'.

Repeat steps 1 to 4 to programme P2, P3 & P4. After programming P4 'OFF' you automatically exit to the default display.

At any time while programming the timer you can press the 'PROGRAM' button to exit to the default display.

i NOTE

If the 'ON' time is the same as the 'OFF' time the appliance will ignore the program.

7.3. The Advance Function

When in 'AUTO' MODE, if the '+' button is pressed for longer than 2 seconds the programme will ADVANCE to the next setting programmed and will only revert back to the program when the subsequent programme time is reached. When the 'ADVANCE' function is running the 'ADVANCE' segment will be displayed on the LCD screen. If the '-' button is pressed when the 'ADVANCE' programme is running the 'ADVANCE' feature will be automatically cancelled and the programme will run as normal.

i NOTE

Timer Memory Back Up Batteries

Once the heater has been left plugged in with the socket switched on for at least 72 hours the timer's memory back up batteries will be fully charged.

Once the timer batteries are fully charged, if there is a power cut or if the heater is disconnected from the mains for less than six months, then the timer will continue to keep time & the settings in the memory will remain intact.

If however the timer back up batteries have not been charged fully, or if the heater is deprived of power for longer than six months, then the time and the programme settings are likely to be lost and you may therefore need to reset the time and the programme before using the AUTO MODE again.

8. Cable storage (see Fig. 1)

If the radiator is not required the supply cord should be unplugged and be neatly coiled around the cable wrap ensuring that the plug does not trail on the floor.

Do not use the appliance with the cord coiled!

9. Cleaning

- Switch off the appliance first and disconnect the plug from the socket!
- Clean the housing with a moist cloth, vacuum cleaner or brush.
- Do not use any abrasive or caustic cleaning agents!
- Do not use any flammable cleaning agents e.g. petrol or spirit for cleaning the appliance.
- Never immerse the appliance in water!

Danger to life!

- Air inlet and outlet area should be cleaned with a vacuum cleaner regularly.
- If the appliance is not used for extended periods, it must be protected against excessive dust and dirt.

10. After sales service

All repairs must be referred to authorised personnel!

See your local dealer. Any tampering with the appliance will invalidate the warranty.

Repairs carried out improperly and by unqualified persons may have serious consequences for the user!

We set traditionally high standards in the quality and durability of our direct heaters. However, defects can not always be completely ruled out. For problems with devices please contact our service hotline.

11. Recycling



For electrical products sold within the European Community.

At the end of the electrical products useful life it should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice in your country.

12. Spare parts

Ordering spare parts at Glen Dimplex Germany GmbH on the Internet at:

www.dimplex.de/ersatzteile.html

13. Warranty

This product is supplied with a two-year warranty according to our terms of guarantee.

This product corresponds to lot 20 of the Eco Design Directive 2009/125/EC for individual room heating devices (directive (EU) 2015/1188).

14. Technical Data

Model reference		RD 907	RD 909	RD 911
Nominal voltage		1/N/PE, 230 - 240 V~		
Degree of protection		IP20		
Dimensions (W x H x D)		370 x 620 x 285 mm	515 x 620 x 285 mm	610 x 620 x 285 mm
Weight		7.0 kg	8.7 kg	10.6 kg
Heat output				
Nominal heat output	P _{nom}	1.5 kW	2.0 kW	2.5 kW
Minimum heat output (indicative)	P _{min}	1.0 kW	1.4 kW	1.7 kW
Maximum continuous heat output	P _{max, C}	1.5 kW	2.0 kW	2.5 kW
Auxiliary electricity consumption				
At nominal heat output	el _{max}	0.0 W	0.0 W	0.0 W
At minimum heat output	el _{min}	0.0 W	0.0 W	0.0 W
In standby mode	el _{SB}	0.0 W	0.0 W	0.0 W
Type of control				
Mechanical thermostat				

Glen Dimplex Deutschland GmbH
Am Goldenen Feld 18
D - 95326 Kulmbach

Tel.: +49 9221 709 545
Fax.: +49 9221 709 924 545
Email: service@gdts.one

1. Consignes pour l'utilisateur

i REMARQUE

Cher client, veuillez lire attentivement les con-signes suivantes avant la mise en service. Elles vous apportent des informations importantes pour votre sécurité et l'utilisation de l'appareil. L'appareil sert exclusivement à l'emploi ménager normal et non pour l'emploi professionnel.

⚠ ATTENTION !

Cet appareil peut être utilisé par les enfants à partir de huit ans ainsi que par des personnes à mobilité réduite ou ayant des déficiences sensorielles ou mentales ou ne possédant pas l'expérience ou le savoir requis, s'ils sont sous surveillance ou ont reçu des instructions en vue d'une utilisation de l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant !

⚠ ATTENTION !

Éloigner les enfants âgés de moins trois ans, sauf s'ils sont sous surveillance permanente!

⚠ ATTENTION !

Les enfants à partir de trois ans et de moins de huit ans ont le droit de mettre l'appareil en marche ou de l'arrêter s'ils sont en présence d'un adulte ou s'ils ont reçu des instructions en vue d'une utilisation de l'appareil en toute sécurité et s'ils ont compris les dangers en résultant, à condition que l'appareil soit placé ou installé dans sa position d'utilisation normale !

⚠ ATTENTION !

Les enfants à partir de trois ans et de moins de huit ans n'ont pas le droit de brancher l'appareil, de le régler, de le nettoyer et/ou d'effectuer son entretien !

⚠ ATTENTION !

Certaines pièces de l'appareil peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Une prudence particulière est de mise en présence d'enfants ou de personnes vulnérables !

⚠ ATTENTION !

Il est interdit de poser l'appareil sous une prise murale !

⚠ ATTENTION !

Si le cordon électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son représentant S.A.V. ou par une personne à qualification comparable, afin d'éliminer les sources de danger!

⚠ ATTENTION !

Ne pas utiliser l'appareil dans des pièces avec baignoire, douche ou piscine ni à proximité de lavabos ou raccordements d'eau.

⚠ ATTENTION !

Le Symbole d'avertissement indique que l'appareil de chauffage ne doit pas être couvert.



⚠ ATTENTION !

Ne jamais toucher les pièces se trouvant sous tension! Danger de mort!

⚠ ATTENTION !

Ne jamais commander l'appareil avec des mains mouillées! Danger de mort!

- Veuillez respecter les consignes nationales en matière de zones de sécurité dans la salle de bain!
- Placer l'appareil de sorte que les personnes se tenant dans la baignoire, la douche ou dans une baignoire contenant de l'eau ne puissent pas toucher les éléments de commande.
- Ne pas soumettre l'appareil à la pluie ou autres humidités! L'appareil n'est pas compatible avec un usage à l'extérieur. L'appareil ne doit être conservé que dans la maison!
- L'appareil ne peut être utilisé que conformément au mode d'emploi! Tout autre usage est interdit! Toute responsabilité et la garantie s'éteignent en cas de dommages dus à une mauvaise utilisation, à un mauvais usage et au non-respect des prescriptions de sécurité!
- La maison ne répond pas des dommages de gel occasionnés par une puissance de chauffage trop faible pour la taille de la pièce, une mauvaise isolation thermique de la pièce, une mauvaise utilisation ou en cas de force majeure (par ex. panne de courant).
- Ne brancher les appareils que sur de la tension alternative conformément à la plaquette signalétique!

⚠ ATTENTION !

Ne jamais mettre en service l'appareil si celui-ci ou le câble d'amenée sont endommagés, danger risque de blessures!

- Vérifiez régulièrement que le cordon d'alimentation n'est pas endommagé!
- Des réparations non conformes peuvent conduire à des dangers considérables pour l'utilisateur!
- Les réparations et interventions dans l'appareil ne sont permises que par du personnel spécialisé agréé!

⚠ ATTENTION !

Ne pas conserver ni utiliser de matériaux ou d'aérosols facilement inflammables à proximité de l'appareil en service. Risque d'incendie!

⚠ ATTENTION !

Ne pas utiliser l'appareil dans une atmosphère facilement inflammable (par ex. à proximité de gaz inflammables ou de bombes aérosol! Danger d'explosion et d'incendie!

⚠ ATTENTION !

Ne pas suspendre de vêtements, serviettes ou équivalents à sécher au-dessus de l'appareil! Risque de surchauffe et d'incendie!

- Ne pas mettre l'appareil en service dans un garage ou un local exposé à un risque d'incendie, tel que des étables, des hangars à bois, etc.
- Ne pas introduire d'objets étrangers dans les ouvertures de l'appareil! Danger Risque de blessures (électrocution) et endommagement de l'appareil!
- L'appareil doit en permanence pouvoir aspirer et expirer l'air!
- Placez l'appareil de manière à exclure tout contact par inadvertance. **Risque de brûlures!**
- Après l'arrêt, l'appareil refroidit peu à peu seulement.
- L'appareil ne convient pas pour le branchement sur des câbles posés à demeure!
- Ne brancher l'appareil que sur une prise de courant de sécurité installée selon les prescriptions.
- Le montage d'un dispositif de protection à courant de défaut avec un courant de déclenchement nominal de max. 30 mA offre une protection supplémentaire.
- Adressez-vous à un installateur électricien.
- Pendant l'exploitation, la prise de courant doit être accessible à tout moment afin de permettre de débrancher rapidement.
- L'appareil ne convient pas pour l'utilisation dans l'élevage ou la détention d'animaux!
- Le mode d'emploi fait partie de l'appareil et doit être conservé soigneusement! En cas de changement de propriétaire, la notice doit être remise au nouveau propriétaire!

2. Emballage

Après le déballage, vérifier si l'appareil n'a pas subi de dommages de transport et si la fourniture est complète: En cas de dommages ou de fourniture incomplète, veuillez-vous adresser à votre commerçant spécialisé!

Ne pas jeter le carton original! Il sera nécessaire pour la conservation et l'expédition en cas de dommages dus pour éviter tout dommage dû au transport!

Éliminer en bonne et due forme le matériau d'emballage! Les sacs en plastique peuvent devenir un jouet dangereux pour les enfants!

3. Lieu d'installation

L'écartement entre l'appareil et des objets inflammables (p.ex. les rideaux), les murs ou toute autre structure doit être de 50 cm minimum.

Ne pas mettre l'appareil sur des surfaces instables (par ex. un lit) car il pourrait se renverser:

4. Câble réseau

Utilisez uniquement des câbles prolongateurs testés correspondant à la puissance absorbée!

Posez le câble de telle sorte que personne ne puisse trébucher et renverser l'appareil.

Le câble réseau ne doit pas entrer en contact avec des parties brûlantes de l'appareil!

Ne jamais tirer la fiche de la prise par le câble!

Ne jamais déplacer l'appareil en tirant sur le câble et ne jamais utiliser le câble pour porter l'appareil!

Ne pas enrouler l'appareil avec le câble! Ne pas exploiter l'appareil avec le câble enroulé!

Cela vaut en particulier en cas d'utilisation d'un tambour de câble.

Ne pas coincer le câble, ne pas le tirer sur des bords coupants, ne pas le poser au-dessus de plaques de cuisinière ou de flammes ouvertes!

5. Montage des roulettes (fig. 2, 3)

Les roulettes doivent être impérativement montées complètement avant la mise en service de l'appareil!

Mettez l'appareil avec précaution, avec le côté inférieur vers le haut, sur le sol. Le support ne doit pas être trop dur – dommages de peinture ou sur l'appareil!

Montez les roulettes respectivement entre la nervure externe et la nervure suivante.

Serrez à fond les écrous à papillon et retournez avec précaution le radiateur sur les roulettes.

6. Mise en service

Brancher la fiche mâle électrique dans la prise femelle.

6.1 Voyants de contrôle

Le témoin s'allume lorsque l'appareil est en cours de chauffage.

6.2 Commutateur (S) (fig. 5)

Type	Affichage I [W]	Affichage II [W]
RD 907 TS, RD 907 LCD	1000	1500
RD 909 TS, RD 909 LCD	1400	2000
RD 911 TS, RD 911 LCD	1700	2500

6.3 Thermostat (T) (fig. 4)

Pour atteindre une température ambiante déterminée, placer l'élément de réglage (T) sur «max». Faire fonctionner l'appareil à pleine puissance jusqu'à la température ambiante souhaitée.

Remettre l'élément de réglage thermostatique vers la position initiale jusqu'à ce que l'appareil soit mis hors circuit avec un « clic ».

La température affichée ainsi se maintient pratiquement par une mise en circuit et hors circuit de l'appareil.

Veuillez observer que l'appareil ne peut être mis en circuit que lorsque le réglage du thermostat est supérieur à la température ambiante.

6.4 Fonctionnement de la minuterie de l'afficheur LCD numérique (voir fig. 6)

IMPORTANT: S'assurer que toutes les consignes de sécurité sont observées lorsque l'appareil de chauffage est en fonctionnement automatique, avec ou sans surveillance.

La minuterie permet de sélectionner AUTO ou MAN ON en appuyant sur le bouton MODE jusqu'à ce que le mode requis s'affiche au bas de l'afficheur de la minuterie.

Le MODE AUTO permet à l'appareil de chauffage de basculer sur ON (marche) et OFF (arrêt) en fonction d'une période définie sur 24 heures (voir la section «Configuration des programmations» ci-dessous).

Le MODE MAN ON permet à l'appareil de recevoir l'alimentation électrique en continu suivant les paramètres du programme.

6.5 Verrouillage des touches

Pour verrouiller les touches, appuyer sur ENTER et MODE pendant une seconde. Le symbole représentant une clé qui s'affiche en haut à gauche de l'écran indique que les touches sont verrouillées. Pour déverrouiller le clavier, appuyer sur ENTER et MODE pendant une seconde.

7. Première utilisation

Lors de la première utilisation, brancher l'appareil de chauffage à une prise électrique domestique et le mettre sous tension. La minuterie est prête à être configurée.

7.1 Définition de l'heure actuelle

1. Appuyer UNE FOIS sur le bouton PROGRAM. Le symbole représentant un verrou apparaît en haut à gauche de l'écran. L'utilisateur peut maintenant définir l'heure.

2. Le chiffre des heures clignote. Pour régler l'heure, utiliser les boutons «-» et «+».

Appuyer sur ENTER pour enregistrer l'heure.

3. Le chiffre des minutes se met ensuite à clignoter. Pour régler les minutes, utiliser les boutons «-» et «+». Appuyer sur ENTER pour enregistrer les minutes.

4. La minuterie retrouve ensuite son affichage par défaut.

5. Pour corriger une heure incorrecte, répéter les étapes précédentes.

Une fois l'heure configurée, l'utilisateur peut définir jusqu'à quatre programmations de marche/arrêt.

7.2 Configuration des programmations

Pour définir les programmations, appuyer deux fois sur la touche PROGRAM.

L'utilisateur peut maintenant procéder à la programmation, à commencer par P1 ON.

7.2.1 DÉFINITION DE L'HEURE DE MARCHÉ DE P1:

1. Pour régler l'heure, utiliser les boutons «-» et «+». Appuyer sur ENTER pour enregistrer l'heure.

2. Pour régler les minutes, utiliser les boutons «-» et «+». Appuyer sur ENTER pour enregistrer les minutes.

⚠ ATTENTION !

Dans le mode de programmation, les minutes sont définissables par incréments de 10 minutes.

7.2.2 DÉFINITION DE L'HEURE D'ARRÊT DE P:

3. Pour régler l'heure, utiliser les boutons «-» et «+». Appuyer sur ENTER pour enregistrer l'heure.

4. Pour régler les minutes, utiliser les boutons «-» et «+». Appuyer sur ENTER pour enregistrer les minutes.

Répéter les étapes 1 à 4 pour les programmations P2, P3 et P4. Une fois la programmation d'arrêt de P4, l'écran retrouve son affichage par défaut.

Pendant la programmation de la minuterie, l'utilisateur peut à tout moment appuyer sur le bouton PROGRAM pour revenir à l'affichage par défaut.

Remarque: si l'heure ON et l'heure OFF sont identiques, l'appareil ignore la programmation.

7.3 Fonction Advance

En MODE AUTO, si l'utilisateur appuie sur le bouton « + » pendant plus de deux secondes, la programmation passe (ADVANCE) au paramètre programmé suivant et ne se rétablit que lorsque l'heure suivante du programme est atteinte. Lorsque la fonction ADVANCE est en cours, le segment correspondant s'affiche sur l'écran LCD. Si l'utilisateur appuie sur le bouton « - » lorsque le programme ADVANCE est en cours, cette fonction est automatiquement annulée et le programme reprend son fonctionnement normal.

ATTENTION !

Batteries de sauvegarde de la mémoire de la minuterie - Les batteries de sauvegarde de la mémoire de la minuterie sont entièrement chargées si l'appareil de chauffage est resté branché et sous tension pendant au moins 72 heures.

Si les batteries sont chargées, la minuterie peut garder intacts l'heure et les paramètres en mémoire en cas de coupure de courant ou si l'appareil de chauffage est débranché du secteur pendant six mois maximum.

Toutefois, si les batteries de sauvegarde de la mémoire de la minuterie ne sont pas entièrement chargées, ou si l'appareil de chauffage est privé de courant électrique pendant plus de six mois, l'heure et les paramètres de programmation risquent d'être perdus et il sera alors nécessaire de les redéfinir avant d'utiliser à nouveau le MODE AUTO.

8. Enrouleur de câble (fig. 1)

Dans l'état débranché, le cordon d'alimentation peut être enroulé sur le rangement du câble.

9. Nettoyage

- Mettre tout d'abord l'appareil hors circuit et retirer la fiche réseau de la prise!
- Nettoyer le boîtier avec un chiffon humide, l'aspirateur ou un pinceau à poussières.
- Ne pas utiliser de détergents à récurer ni corrosifs!
- Pour nettoyer l'appareil, n'utilisez jamais de produits inflammables tels que l'essence ou l'alcool.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau! Danger de mort!
- Les zones d'aspiration et d'échappement sont à nettoyer régulièrement à l'aide d'un aspirateur
- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, vous devez le protéger contre la poussière et la saleté.

10. Recyclage

Pour les produits électriques vendus au sein de l'Union Européenne.

Les produits électriques ne doivent pas être mis au rebut avec les déchets ménagers lorsqu'ils arrivent en fin de vie. Les re-



cycler dans les endroits prévus à cet effet. Contacter l'administration locale ou le revendeur pour connaître la procédure de recyclage de votre pays.

11. Service après-vente

Les réparations et interventions dans l'appareil ne sont permises que par du personnel spécialisé agréé!

Adressez-vous à un commerçant spécialisé!

Attention! Les interventions non conformes conduisent à la perte du droit à la garantie.

Des réparations non conformes peuvent conduire à des dangers considérables pour l'utilisateur!

12. Pièce de rechange

Commande de pièce de rechange à Glen Dimplex Deutschland GmbH sur Internet à:

www.dimplex.de/ersatzteile.html

13. Garantie

Conformément aux conditions de garantie, nous accordons 2 ans de garantie sur ce produit.

Ce produit relève du lot 20, «appareils de chauffage indépendants», de la directive écoconception 2009/125/CE (Règlement [UE] 2015/1188).

14. Caractéristiques techniques

Modèle		RD 907	RD 909	RD 911
Tension nominale		1/N/PE, 230 - 240 V~		
Indice de protection		IP20		
Dimensions montage (l x h x p)		370 x 620 x 285 mm	515 x 620 x 285 mm	610 x 620 x 285 mm
Poids		7,0 kg	8,7 kg	10,6 kg
Puissance thermique				
Puissance thermique nominale	P _{nom}	1,5 kW	2,0 kW	2,5 kW
Puissance thermique minimale (indicative)	P _{min}	1,0 kW	1,4 kW	1,7 kW
Puissance thermique maximale continue	P _{max, C}	1,0 kW	1,4 kW	1,7 kW
Consommation d'électricité auxiliaire				
À la puissance thermique nominale	e _{lmax}	0,0 W	0,0 W	0,0 W
À la puissance thermique minimale	e _{lmin}	0,0 W	0,0 W	0,0 W
En mode veille	e _{lSB}	0,0 W	0,0 W	0,0 W
Type de contrôle				
Thermostat mécanique				

Glen Dimplex Deutschland GmbH
Am Goldenen Feld 18
D - 95326 Kulmbach

Tel.: +49 9221 709 545
Fax.: +49 9221 709 924 545
E-mail: service@gdts.one

1. Note per gli utenti

REFERENCE

Cariclienti,
vi preghiamo di leggere attentamente le seguenti avvertenze prima di mettere in funzione l'apparecchio. L'apparecchio deve essere usato solo per l'uso domestico e non è disegnato per l'uso industriale.

ATTENZIONE!

Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive d'esperienza e di conoscenze adeguate, solo se sotto la sorveglianza di altre persone o se sono stati istruiti sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio e sono in grado di comprendere i pericoli che potrebbe causare!

ATTENZIONE!

I bambini di età inferiore ai 3 anni devono essere tenuti lontani dall'apparecchio salvo non siano sorvegliati costantemente!

ATTENZIONE!

I bambini a partire dai 3 anni e di età inferiore agli 8 anni possono accendere o spegnere l'apparecchio se sorvegliati da un'altra persona o se sono stati istruiti sull'utilizzo sicuro dell'apparecchio ed hanno compreso i pericoli che potrebbero derivarne, a condizione che l'apparecchio sia posizionato o installato in normale posizione d'utilizzo!

ATTENZIONE!

I bambini a partire dai 3 anni e di età inferiore agli 8 anni non possono inserire la spina nella presa elettrica, regolare l'apparecchio, pulire l'apparecchio e/o eseguire gli interventi di manutenzione eseguibili dall'utente!

ATTENZIONE!

Alcune parti dell'apparecchio possono diventare molto calde ed essere causa di ustioni. Usare particolare cautela in presenza di bambini o di persone che richiedono sorveglianza costante!

ATTENZIONE!

L'apparecchio non deve essere collocato sotto una presa a parete!

ATTENZIONE!

Se il cavo elettrico è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o dal servizio di assistenza al cliente del produttore o da persona in possesso di pari qualifiche al fine di evitare potenziali pericoli!

ATTENZIONE!

Per evitare il surriscaldamento, il riscaldamento non può essere coperta!

ATTENZIONE!

Non usare l'apparecchio in ambienti in cui sono presenti vasche da bagno, docce o piscine e neppure nelle vicinanze di lavandini ed allacciamenti idrici.

ATTENZIONE!

L'unità presenta il simbolo di avvertenza per indicare che non deve essere coperta!



ATTENZIONE!

Non toccare mai le parti sotto tensione elettrica. **Pericolo di morte!**

ATTENZIONE!

Non usare mai l'apparecchio con le mani bagnate. **Pericolo di morte!**

- L'apparecchio deve essere utilizzato solo come descritto nelle istruzioni d'uso. Non è permesso un uso diverso da questo. In caso di uso scorretto e di inosservanza delle norme di sicurezza viene declinata qualsiasi responsabilità sul prodotto e la concessione di garanzia risulta nulla.
- Il costruttore declina qualsiasi responsabilità per i danni dovuti al gelo e causati da una potenza termica insufficiente per le dimensioni del locale, da un insufficiente isolamento termico o da forza maggiore (ad esempio mancanza della tensione elettrica).
- Collegare l'apparecchio solo ad una sorgente di tensione elettrica alternata del valore indicato sulla targhetta.
- L'apparecchio deve essere collocato in un luogo tale per cui gli elementi di comando non possano essere toccati da persone che si trovano in una vasca da bagno, sotto una doccia o in un recipiente pieno d'acqua.
- Si prega di osservare quanto prescritto dalle normative nazionali di sicurezza per bagni e servizi.
- Non esporre l'apparecchio alla pioggia né ad altre fonti di umidità! L'apparecchio non è idoneo per l'utilizzo all'aperto. L'apparecchio deve essere conservato solo in casa!

⚠ ATTENZIONE!

Non mettere mai in funzione l'apparecchio se esso o il cavo elettrico è danneggiato! **Pericolo di lesioni!**

⚠ ATTENZIONE!

Non conservare né utilizzare sostanze facilmente infiammabili o spray nelle vicinanze dell'apparecchio in funzione. **Pericolo di incendio!**

- Non utilizzare l'apparecchio in un'atmosfera facilmente infiammabile (ad esempio vicino a gas combustibili o bombolette spray). Pericolo di esplosione e di incendio!
- Verificare periodicamente che il cavo di collegamento alla corrente elettrica non sia danneggiato in alcun punto!
- Se il cavo di collegamento alla corrente elettrica presenta danni o se l'apparecchio è così danneggiato che siano visibili le sue parti elettriche, staccarlo immediatamente dalla rete elettrica e rivolgersi al proprio rivenditore specializzato di fiducia.
- L'esecuzione scorretta di riparazioni può comportare notevoli pericoli per l'utente!
- La riparazione e gli interventi sull'apparecchio vanno eseguiti esclusivamente da tecnici autorizzati!
- Non mettere in funzione l'apparecchio in garage o in ambienti a rischio d'incendio come stalle, leghaie, ecc.
- Attenzione! Non introdurre corpi estranei nelle aperture dell'apparecchio. Pericolo di lesioni (folgorazione) e di danneggiamento dell'apparecchio!
- Disporre l'apparecchio in modo da evitare che si possa accidentalmente entrare in contatto con questo.
- Pericolo di ustioni!
- Allo spegnimento, l'apparecchio si raffredda solo gradualmente.
- L'apparecchio non è idoneo per l'attacco a condutture posate in modo fisso!
- Corrente installata correttamente e con contatto di terra. L'installazione di un dispositivo di sicurezza per correnti di guasto con un'intensità di corrente di intervento nominale di max. 30 mA offre un'ulteriore protezione. Rivolgersi ad un elettricista.
- Si deve sempre poter accedere agevolmente alla presa della corrente, per poter staccare rapidamente la spina dalla rete elettrica.
- L'apparecchio non è adatto per locali in cui si allevano animali e zootecnici.
- Le istruzioni per l'uso sono parte integrante dell'apparecchio e devono essere accuratamente conservate. Se l'apparecchio viene ceduto a terzi, vanno consegnate anche le presenti istruzioni.

2. Imballaggio

Dopo averlo disimballato, controllare che l'apparecchio non abbia subito danni di trasporto e la completezza degli articoli ed accessori forniti. In caso di danneggiamenti o di fornitura incompleta rivolgersi al proprio rivenditore specializzato.

Non gettare via lo scatolone originale. È necessario per conservare e spedire l'apparecchio, evitando danni di trasporto.

Smaltire il materiale di imballaggio in maniera regolamentare. I sacchetti di plastica possono risultare un giocattolo molto pericoloso per i bambini.

3. Luogo di installazione

La distanza fra l'apparecchio ed oggetti infiammabili (ad es. tende), pareti o altri elementi della costruzione deve essere min. di 50 cm.

Non collocare l'apparecchio su un piano di supporto instabile (ad esempio su un letto), in quanto ciò potrebbe causare la caduta dell'apparecchio.

Non collocare mai l'apparecchio direttamente sotto una presa a muro.

4. Cavo elettrico

Utilizzare solo prolunghe cavi collaudate ed idonee per la rispettiva potenza assorbita!

Assicurarsi che nessuno possa incespicare sul cavo elettrico e così rovesciare l'apparecchio.

Il cavo elettrico non deve venire a contatto con oggetti ad alta temperatura.

Non estrarre mai la spina dalla presa di corrente tirando per il cavo.

Non spostare mai l'apparecchio tirando per il cavo né utilizzare il cavo per trasportare l'apparecchio.

Non avvolgere il cavo sull'apparecchio. Non far funzionare l'apparecchio con cavo avvolto.

Ciò vale in particolare se si utilizza una bobina per cavi.

Non bloccare il cavo, non posarlo su bordi taglienti. Non collocarlo il cavo su piastre di cucina calde né su fiamme libere.

5. Montaggio delle rotelle (vedi fig. 2, 3)

Prima di mettere in funzione l'apparecchio è assolutamente necessario montare completamente le rotelle!

Collocare con cautela l'apparecchio capovolto sul pavimento, cioè con il lato inferiore verso l'alto. La pavimentazione non deve essere troppo dura – danni alla vernice o all'apparecchio!

Montare le rotelle su entrambi i lati, rispettivamente fra l'aletta esterna e la successiva.

Serrare a fondo le viti ad alette e collocare con precauzione il radiatore sulle rotelle

6. Messa in funzione

Per la messa in funzione inserire la spina nella presa della corrente elettrica.

6.1 Lampada di controllo

La spia guida si illumina quando la stufa emette calore.

6.2 Interruttori (S) (vedi fig. 5)

Modello	Indicazione I [W]	Indicazione II [W]
RD 907 TS, RD 907 LCD	1000	1500
RD 909 TS, RD 909 LCD	1400	2000
RD 911 TS, RD 911 LCD	1700	2500

6.3 Termostato (T) (vedi fig. 4)

Per ottenere una determinata temperatura ambiente, posizionare il regolatore (T) su „max“. Far funzionare l'apparecchio a tutta potenza, sino a che si sia raggiunta la temperatura ambiente desiderata. Riportare indietro il termostato sino a che l'apparecchio non si spenga, emettendo un „clic“. Con l'attivazione e la disattivazione automatica dell'apparecchio viene pressoché mantenuta la temperatura impostata.

Si prega di osservare che l'apparecchio può essere acceso solo quando il valore della temperatura impostato sul termostato è maggiore di quello della temperatura ambiente.

6.4 Funzionamento timer digitale con display a cristalli liquidi (LCD) (fare riferimento Fig. 6)

⚠ ATTENZIONE!

Osservare tutte le avvertenze di sicurezza quando la stufa è in modalità di funzionamento automatico, che sia custodita o meno.

Il timer consente di selezionare „AUTO“ o „MAN ON“ premendo il pulsante „MODE“ finché non viene visualizzata la MODALITÀ richiesta nella parte inferiore del display del timer.

In MODALITÀ „AUTO“ è possibile accendere e spegnere la stufa in base a un periodo di programmazione definito di 24 ore (fare riferimento alla sezione „Impostazione dei programmi“ più avanti).

In MODALITÀ „MAN ON“ è possibile alimentare la stufa senza interruzioni dovute alle impostazioni dei programmi.

6.5 Blocco tasti

premere „ENTER“ e „MODE“ nel giro di un secondo, per bloccare i tasti. Quando i tasti sono stati bloccati, nell'angolo superiore destro del display verrà visualizzato il simbolo di blocco „“. Per sbloccare il tastierino, premere „ENTER“ e quindi „MODE“ nel giro di un secondo.

7. Primo utilizzo

Per utilizzare la stufa la prima volta, collegarla in una normale presa di alimentazione domestica e attivare l'alimentazione. A questo punto è possibile configurare il timer per utilizzarlo.

7.1 Impostazione dell'ora attuale

1. Premere UNA VOLTA il pulsante „PROGRAM“. Nell'angolo superiore destro del display viene visualizzato il simbolo dell'orologio. A questo punto è possibile impostare l'orologio.

2. La cifra dell'ora lampeggerà. Per regolare l'ora utilizzare i tasti „-“ e „+“.

Per confermare la cifra dell'ora, premere „ENTER“.

3. A questo punto lampeggerà la cifra dei minuti. Per regolare i minuti utilizzare i tasti „-“ e „+“. Per confermare la cifra dei minuti, premere „ENTER“.

4. A questo punto viene visualizzata la schermata predefinita del timer.

5. Per azzerare l'ora, se scorretta, ripetere i passaggi illustrati in precedenza.

Dopo aver impostato l'ora corretta, è possibile impostare il funzionamento di un totale di quattro programmi orari di accensione e spegnimento.

7.2 Impostazione dei programmi

Premere il tasto „PROGRAM“ due volte per impostare i programmi.

L'impostazione dei programmi comincia dunque con P1 „ON“.

7.2.1 IMPOSTAZIONE ORARIO P1 ON:

1. Per regolare l'ora utilizzare i tasti „-“ e „+“. Per confermare la cifra dell'ora, premere „ENTER“.

2. Per impostare i minuti utilizzare i tasti „-“ e „+“. Per confermare la cifra dei minuti, premere „ENTER“.

i REFERENCE

È possibile impostare i minuti solo a blocchi di dieci nel programma „MODE“.

7.2.2 IMPOSTAZIONE ORARIO P1 OFF:

3. Per regolare l'ora, utilizzare i tasti „-“ e „+“. Per confermare la cifra dell'ora, premere „ENTER“.

4. Per impostare i minuti, utilizzare i tasti „-“ e „+“. Per confermare la cifra dei minuti, premere „ENTER“.

Ripetere i passaggi dall'1 al 4 per programmare P2, P3 e P4. Dopo aver programmato P4 „OFF“, si torna automaticamente alla visualizzazione predefinita.

In ogni momento, quando si programma il timer, è possibile premere il pulsante „PROGRAM“ per tornare alla visualizzazione predefinita.

i REFERENCE

Se l'orario „ON“ è uguale all'orario „OFF“, l'elettrodomestico ignorerà il programma.

7.3 Funzione Advance

Quando si è in MODALITÀ "AUTO", se viene premuto il pulsante "+" per più di 2 secondi, il programma AVANZERÀ alla successiva impostazione di programmazione e tornerà indietro al programma solo quando sarà stata raggiunta l'ora del programma successivo. Quando la funzione "ADVANCE" è in esecuzione sul display LCD verrà visualizzata la scritta "ADVANCE". Se viene premuto il pulsante "-" quando è in funzione il programma "ADVANCE" la funzione "ADVANCE" verrà annullata automaticamente e il programma verrà eseguito normalmente.

i REFERENCE

Batterie backup della memoria del timer quando la stufa resta collegata nella presa e accesa per più di 72 ore le batterie backup della memoria del timer verranno caricate completamente.

Quando le batterie del timer sono completamente cariche, in caso di mancata erogazione della corrente o se la stufa viene scollegata dalla rete elettrica per meno di sei mesi, il timer continuerà a indicare l'ora e le impostazioni della memoria resteranno invariate.

Se, tuttavia, le batterie backup non sono state caricate completamente o se la stufa è stata alimentata per meno di sei mesi, l'ora e le impostazioni dei programmi verranno perse e sarà necessario reimpostare entrambi prima di poter utilizzare nuovamente la MODALITÀ AUTO.

8. Avvolgimento del cavo (vedi fig. 1)

Nello stato scollegato, il cavo di alimentazione può essere avvolto sul cavo stoccaggio.

9. Pulizia

- Dapprima spegnere l'apparecchio ed estrarre la spina dalla presa di corrente.
- Pulire l'alloggiamento con un panno umido, aspirapolvere o piumino.
- Non utilizzare detergenti abrasivi o corrosivi.
- Per la pulizia dell'apparecchio non utilizzate mai detergenti facilmente infiammabili come p.e. benzina o spirito.
- Le zone di aspirazione e di soffiatura devono essere periodicamente pulite con un aspirapolvere.
- Se l'apparecchio non viene usato per un periodo considerevole, occorre proteggerlo dalla polvere e dallo sporco eccessivi.

10. Servizio assistenza

La riparazione e gli interventi sull'apparecchio vanno eseguiti esclusivamente da tecnici autorizzati! Pertanto rivolgersi al proprio rivenditore locale. Attenzione! Interventi scorretti sull'apparecchio comportano la perdita della garanzia. A causa di riparazioni scorrette possono presentarsi notevoli pericoli per l'utente. Con riserva di modifiche costruttive o del modello di apparecchio nell'interesse del costante sviluppo tecnico.

11. Riciclaggio

Prodotti elettrici venduti nell'ambito della Comunità Europea.

Quando i prodotti elettrici non sono più utilizzabili, non smaltirli assieme ai normali rifiuti domestici, bensì nelle apposite discariche. Per informazioni sui servizi di riciclaggio locali, rivolgersi all'amministrazione locale o al proprio rivenditore di fiducia.



12. Pezzi di ricambio

Ordinazione di parti di ricambio a Glen Dimplex Deutschland GmbH su Internet all'indirizzo:

www.dimplex.de/ersatzteile.html

13. Garanzia

Questo prodotto è garantito 2 anni secondo le condizioni di garanzia.

Il presente prodotto corrisponde alla categoria 20 della direttiva Eco design 2009/125/CE per gli apparecchi per il riscaldamento d'ambiente locale (Regolamento (UE) 2015/1188).

14. Dati tecnici

Modello		RD 907	RD 909	RD 911
Tensione nominale		1/N/PE, 230 - 240 V~		
Tipo di protezione		IP20		
Dimensioni apparecchio (La x A x P)		370 x 620 x 285 mm	515 x 620 x 285 mm	610 x 620 x 285 mm
Peso		7,0 kg	8,7 kg	10,6 kg
Potenza termica				
Potenza termica nominale	P _{nom}	1,5 kW	2,0 kW	2,5 kW
Potenza termica minima (indicativa)	P _{min}	1,0 kW	1,4 kW	1,7 kW
Massima potenza termica continua	P _{max, C}	1,0 kW	1,4 kW	1,7 kW
Consumo ausiliario di energia elettrica				
Alla potenza termica nominale	e _{lmax}	0,0 W	0,0 W	0,0 W
Alla potenza termica minima	e _{lmin}	0,0 W	0,0 W	0,0 W
In modo stand-by	e _{lSB}	0,0 W	0,0 W	0,0 W
Tipo di controllo				
Termostato meccanico				

Glen Dimplex Deutschland GmbH
Am Goldenen Feld 18
D - 95326 Kulmbach

Tel.: +49 9221 709 545
Fax.: +49 9221 709 924 545
E-mail: service@gdts.one

1. Opmerkingen voor gebruikers

⚠ ATTENTION!

Geachte klant,

lees de onderstaande instructies vóór het gebruik a.u.b. nauwkeurig door. Ze bevatten belangrijke informatie voor uw veiligheid en het gebruik van het apparaat. Let op! Het apparaat is uitsluitend bestemd voor normaal huishoudelijk gebruik en niet voor industriële doeleinden.

⚠ ATTENTION!

Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ook door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke beperking of gebrek aan ervaring en kennis, indien zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden over het veilige gebruik van het toestel en zij de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen!

⚠ ATTENTION!

Kinderen beneden de 3 jaar dienen uit de buurt te worden gehouden, tenzij ze voortdurend in de gaten worden gehouden!

⚠ ATTENTION!

Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen niet de stekker in het stopcontact steken, het toestel niet regelen, het toestel niet reinigen en/of niet het onderhoud door de gebruiker uitvoeren!

⚠ ATTENTION!

Kinderen tussen de 3 en 8 jaar mogen het toestel in- en uitschakelen, indien zij onder toezicht staan of werden geïnstrueerd over het veilige gebruik van het toestel en zij de daaruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen, op voorwaarde dat het toestel in zijn normale gebruikspositie geplaatst of geïnstalleerd is!

⚠ ATTENTION!

Enkele delen van het toestel kunnen zeer heet worden en verbrandingen veroorzaken. Men moet heel voorzichtig zijn wanneer kinderen of personen die bescherming nodig hebben, aanwezig zijn!

⚠ ATTENTION!

Het toestel mag niet onder een wandstopcontact worden geplaatst!

⚠ ATTENTION!

Wanneer de netkabel is beschadigd, moet het door de fabrikant of diens klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon worden vervangen om bronnen van gevaar te elimineren!

⚠ ATTENTION!

Het apparaat niet in ruimten met een bad, douche of zwembad of in de nabijheid van wastafels of wateraansluitingen gebruiken.

⚠ ATTENTION!

Op deze verwarmers is een waarschuwingssymbool aangebracht dat aangeeft dat het niet mag worden afgedekt!



⚠ ATTENTION!

Nooit onder spanning staande delen aanraken! **Levensgevaarlijk!**

⚠ ATTENTION!

Het apparaat nooit met natte handen bedienen! **Levensgevaarlijk!**

⚠ ATTENTION!

Apparaat nooit inschakelen, wanneer het apparaat of het netsnoer beschadigd zijn! **Gevaar voor verwondingen!**

- Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Ieder ander gebruik is niet toegestaan! Bij schade door een onjuiste bediening, onjuist gebruik en door het niet in acht nemen van de veiligheidsvoorschriften, vervalt iedere aanspraak op garantie!
- Voor vorstschade die veroorzaakt is door een voor de te verwarmen ruimte te kleine verwarmingscapaciteit, slechte warmte-isolatie van de ruimte, onjuiste bediening of door overmacht (bijv. stroomstoring), kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld.
- Het apparaat alleen op wisselstroom – spanning conform het typeplaatje - aansluiten!
- Het apparaat moet zodanig geplaatst worden, dat de bedieningsdelen niet aangeraakt kunnen worden door personen, die zich in de badkuip, in de douche of in een met water gevuld reservoir bevinden.
- Let U op de nationale voorschriften over veiligheidsbereiken in badkamers!

- Het apparaat niet blootstellen aan regen of ander vocht! Het apparaat is voor een gebruik in de open lucht niet geschikt. Het apparaat mag alleen in huis worden bewaard!
- Controleert U het netsnoer regelmatig op beschadigingen!
- Door ondeskundige reparaties kan groot gevaar voor de gebruiker ontstaan!
- Het uitvoeren van reparaties aan en ingrepen in het apparaat is uitsluitend toegestaan aan bevoegd personeel!

⚠ ATTENTION!

Geen licht ontvlambare stoffen of sprays in de buurt van het zich in bedrijf bevindende apparaat bewaren of gebruiken. **Brandgevaar!**

⚠ ATTENTION!

Het apparaat niet in een licht ontvlambare omgeving (bijv. in de buurt van brandbare gassen of spuitbussen) gebruiken! **Gevaar voor explosies en brand!**

⚠ ATTENTION!

Geen kledingstukken, handdoeken e.d. over het apparaat hangen om deze te laten drogen! **Gevaar voor oververhitting en brand!**

- Apparaat niet in garages of brandgevaarlijke ruimtes zoals stallingen, houten schuren enz. in gebruik nemen.
- Plaats het apparaat zo dat niemand er onbedoeld tegenaan kan komen. **Gevaar voor brandwonden!**
- Wanneer het apparaat wordt uitgeschakeld, duurt het enige tijd voordat dit is afgekoeld.
- Het apparaat is niet geschikt om op vaste leidingen aan te sluiten.
- Het apparaat alleen aansluiten op een volgens voorschrift geïnstalleerd, geaard stopcontact.
- De inbouw van een kortsluitbeveiliging met een nominale afschakelstroom van max. 30 mA biedt extra bescherming. Neem contact op met een elektricien.
- Tijdens het gebruik moet het stopcontact altijd bereikbaar zijn, om de stekker er snel uit te kunnen trekken!
- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik in dierenverblijven!
- De gebruiksaanwijzing hoort bij het apparaat en moet zorgvuldig worden bewaard! Wanneer het apparaat van eigenaar verandert, moet de gebruiksaanwijzing eveneens worden overhandigd!

2. Verpakking

Na het uitpakken het apparaat op transportschade en volledigheid controleren! Bij schade of een onvolledige levering a.u.b. contact met uw leverancier opnemen!

Het verpakkingsmateriaal op de juiste wijze bij het afval doen! Plastic zakken kunnen levensgevaarlijk speelgoed voor kinderen vormen!

De originele doos niet weggooien! Deze heeft u nodig om het apparaat in te bewaren en te versturen en zo transportschade te voorkomen!

3. Standplaats

De afstand tussen apparaat en brandbare voorwerpen (bijv. gordijnen), wanden en andere opstallen moet min. 50 cm bedragen

Het apparaat niet op een instabiele ondergrond (bijv. een bed) zetten, omdat het dan kan kantelen!

Het apparaat nooit vlak onder een stopcontact plaatsen!

4. Snoer

Gebruikt U slechts met de krachtontneming overeenstemmende, gekeurde verlengsnoeren!

Zorg dat niemand over het snoer kan struikelen en zo het apparaat kan omgooien.

Het snoer mag niet in aanraking komen met hete delen van het apparaat!

De stekker nooit aan het snoer uit het stopcontact trekken!

Het apparaat nooit bewegen door aan het snoer te trekken en het apparaat nooit aan het snoer dragen!

Het snoer niet om het apparaat wikkelen! Het apparaat niet met opgerold snoer gebruiken!

Dit geldt met name bij gebruik van een kabelhaspel.

Het snoer niet vastklemmen of over scherpe randen trekken. Het snoer niet op hete kookplaten of open vuur leggen!

5. Montage van de looprollen (Afbeelding 2, 3)

Voordat het apparaat in gebruik wordt genomen, moeten eerst de looprollen volledig gemonteerd worden!

Zet het apparaat voorzichtig, met de onderkant naar boven, op de grond. De ondergrond mag niet te hard zijn – beschadiging van de lak of het apparaat!

Monteer de rollen steeds tussen de buitenste en de daaropvolgende rib.

Draai de vleugelmoeren stevig vast en zet de radiator vervolgens voorzichtig op de looprollen.

6. Inbedrijfstelling

Voor het gebruik de stekker in het stopcontact steken.

6.1 Controlelamp

Het controlelampje brandt wanneer het apparaat aan het verwarmen is.

6.2 Schakelaars (Afbeelding 5)

Type	Weergave I [W]	Weergave II [W]
RD 907 TS, RD 907 LCD	1000	1500
RD 909 TS, RD 909 LCD	1400	2000
RD 911 TS, RD 911 LCD	1700	2500

6.3 Thermostaatwerking (Afbeelding 4)

Om een bepaalde ruimtetemperatuur te krijgen, de regelaar (T) op "max." stellen. Het apparaat met vol vermogen gebruiken tot de gewenste temperatuur bereikt is.

De thermostaatregelaar terugzetten, tot het apparaat met een "klik" uitschakelt. Door het automatische in- en uitschakelen van het apparaat wordt zo de ingestelde temperatuur nagenoeg gehandhaafd.

Let U er alstublieft op, dat het apparaat zich alleen laat inschakelen, wanneer de thermostaatinstelling hoger als de ruimtetemperatuur is.

6.4 Bediening van de digitale 'LCD'-timer (zie Afb.6)

i VERWIJZING


Houd u aan alle veiligheidsvoorschriften als de verwarming in de automatische stand wordt gebruikt, of er zich nu wel of niet iemand in de ruimte bevindt.

U kunt de timer instellen op 'AUTO' (AUTOMATISCH) of 'MAN ON' (HANDMATIG AAN) door op de knop 'MODE' (MODUS) te drukken totdat onder aan het scherm de gewenste MODUS verschijnt.

In de 'AUTO'-MODUS schakelt de verw warmer AAN en UIT volgens een vooraf gekozen 24-uur programma (zie 'Programma's instellen' hieronder).

Met de 'MAN ON'-MODUS kunt u de verw warmer, onderbroken door het ingestelde programma, laten werken.

6.5 Toetsvergrendeling:

Als 'ENTER' en 'MODE' binnen 1 seconde worden ingedrukt, worden de toetsen vergrendeld. De gebruiker ziet dat de toetsen zijn vergrendeld aan het symbool  linksboven in het scherm. U kunt de toetsen weer vrijgeven door binnen 1 seconde achtereenvolgens op 'ENTER' en 'MODE' te drukken.

7. Eerste gebruik

Steek voor het eerste gebruik de stekker van de verwarming in een standaard stopcontact en zet het apparaat aan. De timer is nu klaar om te worden ingesteld.

7.1 De tijd instellen

1. Druk éénmaal op de knop 'PROGRAM' (PROGRAMMA). Het uur symbool verschijnt linksboven in het scherm. De gebruiker kan nu de klok instellen.

2. De uren knipperen. Gebruik de knoppen '-' en '+' om de uren in te stellen.

Bevestig de uren door op 'ENTER' te drukken.

3. Nadat u op 'ENTER' heeft gedrukt, beginnen de minuten te knipperen. Gebruik de knoppen '-' en '+' om de minuten in te stellen. Bevestig de minuten door op 'ENTER' te drukken.

4. De timer keert terug naar het standaardscherm.

5. Als de tijd verkeerd wordt weergegeven, herhaalt u bovenstaande stappen.

Als de tijd juist is ingesteld, kunnen in totaal vier ON/OFF programma's worden ingesteld.

7.2 Programma's instellen

Druk tweemaal op de toets 'PROGRAM' om de programma's in te stellen. U stelt nu de programma's in, te beginnen met P1 'ON'.

7.2.1 HET INSCHAKELMOMENT VAN P1 INSTELLEN

1. Gebruik de knoppen '-' en '+' om de uren aan te passen. Bevestig de uren door op 'ENTER' te drukken.

2. Gebruik de knoppen '-' en '+' om de minuten in te stellen.

Bevestig de minuten door op 'ENTER' te drukken.

i VERWIJZING

Het inschakelmoment kan in de programmamodus slechts op 10 minuten nauwkeurig worden ingesteld.

7.2.2 HET UITSCHAKELMOMENT VAN P1 INSTELLEN

3. Gebruik de knoppen '-' en '+' om de uren aan te passen. Bevestig de uren door op 'ENTER' te drukken.

4. Gebruik de knoppen '-' en '+' om de minuten in te stellen.

Bevestig de minuten door op 'ENTER' te drukken.

Herhaal stappen 1 tot en met 4 om P2, P3 en P4 te programmeren. Nadat u P4 'OFF' heeft geprogrammeerd keert u automatisch terug naar het standaardscherm.

Tijdens het programmeren van de timer kunt u op ieder moment terugkeren naar het standaardscherm door op de knop 'PROGRAM' te drukken.

i VERWIJZING

Als de 'ON'-tijd gelijk is aan de 'OFF'-tijd, negeert het apparaat het programma.

7.3 De functie Advance

Als het apparaat in de 'AUTO'-modus staat en de '+'-knop langer dan 2 seconden wordt ingedrukt, gaat het programma VERDER naar de volgende geprogrammeerde instelling. Het keert pas terug naar het programma wanneer het volgende geprogrammeerde tijdstip wordt bereikt. Als de functie 'ADVANCE' aanstaat, is op het LCD-scherm het 'ADVANCE'-segment te zien. Als de knop '-' wordt ingedrukt terwijl de functie 'ADVANCE' aanstaat, wordt deze functie automatisch

geannuleerd, en wordt het programma weer normaal uitgevoerd.

i VERWIJZING

Hulpbatterijen van het timergeheugen

Als de verw warmer tenminste 72 uur netvoeding heeft gekregen, zijn de hulpbatterijen van het timergeheugen volledig opgeladen.

In geval van een stroomstoring, of als de verw warmer maximaal zes maanden geen netvoeding krijgt, blijft, als de batterijen van de timer volledig zijn opgeladen, de timer de tijd bijhouden en blijven de instellingen in het geheugen bewaard.

Als de hulpbatterijen van de timer niet volledig zijn opgeladen, of als de verw warmer voor meer dan zes maanden wordt afgesloten van het lichtnet, gaan de tijd en de instellingen waarschijnlijk verloren. Als dit gebeurt, moet u de tijd en het programma opnieuw instellen voordat u de AUTO-modus weer kunt gebruiken.

8. Kabelopwikkeling (Afbelding 1)

In de unplugged staat, kan het netsnoer worden gewikkeld op de opslag kabel.

9. Reiniging

- Eerst het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact trekken!
- De behuizing met een vochtige doek, stofzuiger of stofborstel reinigen.
- Geen schurende en etsende reinigingsmiddelen gebruiken!
- Gebruik bij het schoonmaken van de apparaat nooit licht ontvlambare schoonmaakproducten zoals onder meer benzine of spiritus.
- Aanzuig- en uitblaasbereik moeten regelmatig met een stofzuiger worden gereinigd.
- Wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt, moet u het tegen overmatig stof en vuil beschermen.

10. Klantenservice

Het uitvoeren van reparaties aan en ingrepen in het apparaat is uitsluitend toegestaan aan bevoegd personeel! Neem contact op met een leverancier!

Let op! Door ondeskundige ingrepen gaat het recht op garantie verloren.

Door ondeskundige reparaties kan groot gevaar voor de gebruik er ontstaan!

In verband met de technische verdere ontwikkeling zijn veranderingen aan de constructie of uitvoering voorbehouden.

11. Recyclen

Voor elektrische producten verkocht binnen de Europese Unie. Na het verstrijken van de levensduur van elektrische producten mogen deze niet worden weggeworpen met het normale huisafval. Als er faciliteiten voor hergebruik beschikbaar zijn, maak daar dan gebruik van. Neem contact op met de lokale overheidsinstanties of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht voor informatie over hergebruik.



12. Reserve onderdelen

Het bestellen van onderdelen bij Glen Dimplex Deutschland GmbH op het internet:

www.dimplex.de/ersatzteile.html

13. Garantie

Wij geven voor dit product 2 jaar garantie volgens onze garantievooraarden.

Dit product is conform lot 20 van de ecodesignrichtlijn 2009/125/EG voor individuele radiatoren (verordening (EU) 2015/1188).

14. Technische gegevens

Model		RD 907	RD 909	RD 911
Nominale spanning		1/N/PE, 230 - 240 V~		
Beschermklasse		IP20		
Afmetingen vrijstaand (B x H x D)		370 x 620 x 285 mm	515 x 620 x 285 mm	610 x 620 x 285 mm
Gewicht		7,0 kg	8,7 kg	10,6 kg
Warmteafgifte				
Nominale warmteafgifte	P _{nom}	1,5 kW	2,0 kW	2,5 kW
Minimale warmteafgifte (indicatief)	P _{min}	1,0 kW	1,4 kW	1,7 kW
Maximale continue warmteafgifte	P _{max, C}	1,0 kW	1,4 kW	1,7 kW
Aanvullend elektriciteitsverbruik				
Bij nominale warmteafgifte	e _{lmax}	0,0 W	0,0 W	0,0 W
Bij minimale warmteafgifte	e _{lmin}	0,0 W	0,0 W	0,0 W
In stand-by modus	e _{lSB}	0,0 W	0,0 W	0,0 W
Type sturing				
Met mechanische thermostaat				

Glen Dimplex Deutschland GmbH
Am Goldenen Feld 18
D - 95326 Kulmbach

Tel.: +49 9221 709 545
Fax.: +49 9221 709 924 545
E-mail: service@gdts.one

Garantiekunde (gültig für Deutschland und Österreich)

Die nachstehenden Bedingungen, die Voraussetzungen und Umfang unserer Garantieleistung umschreiben, lassen die Gewährleistungsverpflichtungen des Verkäufers aus dem Kaufvertrag mit dem Endabnehmer unberührt. Für die Geräte leisten wir Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen:

Wir beheben unentgeltlich nach Maßgabe der folgenden Bedingungen Mängel am Gerät, die nachweislich auf einem Material- und/oder Herstellungsfehler beruhen, wenn sie uns unverzüglich nach Feststellung und innerhalb von 24 Monaten nach Lieferung an den Ersten Abnehmer gemeldet werden. Bei gewerblichem Gebrauch innerhalb von 12 Monaten. Zeigt sich der Mangel innerhalb von 6 Monaten ab Lieferung, wird vermutet, dass es sich um einen Material- oder Herstellungsfehler handelt.

Dieses Gerät fällt nur dann unter diese Garantie, wenn es von einem Unternehmer in einem der Mitgliedstaaten der Europäischen Union gekauft wurde, es bei Auftreten des Mangels in Deutschland oder Österreich betrieben wird und Garantieleistungen auch in Deutschland erbracht werden können.

Die Behebung der von uns als garantispflichtig anerkannter Mängel geschieht dadurch, dass die mangelhaften Teile unentgeltlich nach unserer Wahl instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Durch Art oder Ort des Einsatzes des Gerätes bedingte außergewöhnliche Kosten der Mängelbeseitigung werden nicht übernommen. Ausgebaute Teile, die wir zurücknehmen, gehen in unser Eigentum über.

Die Garantiezeit für Nachbesserungen und Ersatzteile endet mit dem Ablauf der ursprünglichen Garantiezeit für das Gerät.

Die Garantie erstreckt sich nicht auf leicht zerbrechliche Teile, die den Wert oder die Gebrauchstauglichkeit des Gerätes nur unwesentlich beeinträchtigen.

Es ist jeweils der Original-Kaufbeleg mit Kauf- und/oder Lieferdatum vorzulegen.

Eine Garantieleistung entfällt, wenn vom Endabnehmer oder einem Dritten die entsprechenden VDE-Vorschriften, die Bestimmungen der örtlichen Versorgungsunternehmen oder unsere Montage- und Gebrauchsanweisung nicht beachtet worden sind. Durch etwa seitens des Endabnehmers oder Dritter unsachgemäß vorgenommenen Änderungen und Arbeiten, wird die Haftung für die daraus entstehenden Folgen aufgehoben.

Die Garantie erstreckt sich auf vom Lieferer bezogene Teile. Nicht vom Lieferer bezogene Teile und Geräte-/Anlagenmängel die auf nicht vom Lieferer bezogene Teile zurückzuführen sind, fallen nicht unter den Garantieanspruch.

Sofern der Mangel nicht beseitigt werden kann oder die Nachbesserung von uns abgelehnt oder unzumutbar verzögert wird, wird der Hersteller entweder kostenfreien Ersatz liefern oder den Minderwert vergüten. Im Falle einer Ersatzlieferung behalten wir uns die Geltendmachung einer angemessenen Nutzungsanrechnung, für die bisherige Nutzungszeit, vor.

Weitergehende oder andere Ansprüche, insbesondere solche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden, sind soweit eine Haftung nicht zwingend gesetzlich angeordnet ist ausgeschlossen.

Bei einer Haftung nach § 478 BGB wird die Haftung auf die Servicepauschalen des Lieferers als Höchstbetrag beschränkt.